

- کویاژهای مرجع ۲

نویاژ صحنه‌های گفت‌وگو

د. یستوفر کنورتی

م. ممد ارزنگ

www.ketab.ir

دکوپاژهای مرجع ۲

کریستوفر کنورتی
محمد ارژنگ

نوبت چاپ: دوم (اول ناشر)

تاریخ چاپ: ۱۳۹۹

تیراژ: ۶۰۰ جلد

قیمت: ۹۸۵۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۰۲۴-۰۰-۱

کلیه حقوق محفوظ است

خیابان شریعتی، پایین‌تر از خیابان ملک، کوچه شکوری، پ ۹، واحد ۱۸

تلفن: ۷۷۶۳۹۶۴۳ Email: chatrefirooze@gmail.com

مرکز پخش: ۶۶۴۰۴۵۳۲



د کولمبیا د پوهنتون د کتابتون د کتابتون

د

د پوهنتون

د کتابتون د کتابتون د کتابتون

د کولمبیا د پوهنتون

د کتابتون

د کولمبیا د پوهنتون

د کتابتون

د کولمبیا د پوهنتون

د کتابتون

د کولمبیا د پوهنتون

د کتابتون

د کولمبیا د پوهنتون

د کتابتون

Kenworthy, Christopher

کینورثی، کریستوفر، ۱۹۶۸ -

د کولمبیا د پوهنتون د کتابتون

تهران: کتاب نشر نیکا، ۱۳۹۳.

ISBN: 978-600-7567-95-0

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا.

ارژنگ، محمد، ۱۳۵۲ - مترجم.

۳۷۸۳۶۲۸

کتابخانه ملی ایران

کتابخانه ملی ایران

کتابخانه ملی ایران

کتابخانه ملی ایران

فهرست

۹-۲	۹-۱	
احساس خفقان ۵۶	چیدمان عمقی ۳۴	یادداشت مترجم ۱۱
۱۰-۲	۱۰-۱	مقدمه ۱۳
دنبال کردن شخصیت ۵۸	جنگ قدرت ۳۶	
فصل سوم	فصل دوم	فصل نخست
اثبات برتری	افزایش تنش	اختلاف
۱-۳	۱-۲	۱-۱
سردرگم ۶۲	قرص زرد دور بازیگران ۴۰	جلو آمدن ۱۸
۲-۳	۲	۲-۱
دو سوی چارچوب در ۶۴	کم کردن فاصله ۴۲	گفت‌وگو در چارچوب در ۲۰
۳-۳	۳-۲	۳-۱
جابه‌جایی ۶۶	ارتفاع اغراق شده ۴۴	بیرون افتادن از گفت‌وگو ۲۲
۴-۳	۴-۲	۴-۱
بین داخل و خارج ۶۸	برش دیر هنگام ۴۶	شکستن خط فرضی ۲۴
۵-۳	۵-۲	۵-۱
فضای دو طرف ۷۰	گفت‌وگوی مخفیانه ۴۸	حائل ۲۶
۶-۳	۶-۲	۶-۱
تعقیب شخصیت ۷۲	شخصیت‌ها در یک سوی قاب ۵۰	جا عوض کردن ۲۸
۷-۳	۷-۲	۷-۱
از نیم‌رخ ۷۴	تمرکز روی یک نفر ۵۲	ایستادن ناگهانی ۳۰
	۸-۲	۸-۱
	اختلاف در ارتفاع ۵۴	تغییر وضعیت با کات ۳۲

فصل چهارم
مکالمه‌ی گروهی

فصل پنجم
مرتبط کردن شخصیت‌ها

فصل ششم
افشای نکته‌ای از داستان

۱-۴	شاخص زاویه‌ی دید	۷۸	۱-۵	فاصله و لنز تله	۱۰۰	۱-۶	تغییر ارتفاع	۱۲۲
۲-۴	شاخص خط دید	۸۰	۲-۵	مانع	۱۰۲	۲-۶	برش به نمای مشابه	۱۲۴
۳-۴	انتقال توجه	۸۲	۳-۵	رو گرداندن	۱۰۴	۳-۶	برش به جهت مخالف	۱۲۶
۴-۴	شخصیت مرکزی	۸۴	۴-۵	حرکت جلوی قرینه	۱۰۶	۴-۶	چهره به چهره	۱۲۸
۵-۴	روی یک خط	۸۶	۵-۵	پشت دادن به دیگران	۱۰۸	۵-۶	نابرابری دانسته‌ها	۱۳۰
۶-۴	خط سه‌نفره	۸۸	۶-۵	گفت‌وگو در رقص	۱۱۰	۶-۶	تغییر پس‌زمینه	۱۳۲
۷-۴	خط مرکزی	۹۰	۷-۵	بیرون افتاده از جمع	۱۱۲	۷-۶	حائل نادیدنی	۱۳۴
۸-۴	دوربین ساکن	۹۲	۸-۵	بازی کردن با فاصله	۱۱۴	۸-۶	بدون نگاه	۱۳۶
۹-۴	میز گرد	۹۴	۹-۵	صحبت برای گروه	۱۱۶	۹-۶	رفتن به پس‌زمینه	۱۳۸
۱۰-۴	گروه نامتمرکز	۹۶	۱۰-۵	سخنرانی در میان جمع	۱۱۸	۱۰-۶	پن رفت و برگشتی	۱۴۰

فصل هفتم گفت‌وگو حین حرکت

فصل هشتم احساسات شدید

فصل نهم رابطه‌ی نزدیک

۱-۷	حرکت مارپیچی رو به پایین	۱۴۴	۱-۸	جروبحث در حرکت	۱۶۶	۱-۹	جلو رفتن دوربین حین گفت‌وگو	۱۸۰
۲-۷	گذشتن با تعجیل	۱۴۶	۲-۸	افشای موضوع با توقف	۱۶۸	۲-۹	سر به سر	۱۸۲
۳-۷	پیدا کردن لنز	۱۴۸	۳-۸	جلو رفتن و جدا انداختن	۱۷۰	۳-۹	بالا بردن دوربین	۱۸۴
۴-۷	فیلمبرداری از دو سو	۱۵۰	۴-۸	تولید کردن فاصله	۱۷۲	۴-۹	قوس زدن و جلو رفتن	۱۸۶
۵-۷	میل متقابل	۱۵۲	۵-۸	دور شدن از شخصیت‌ها	۱۷۴	۵-۹	زوایای نزدیک	۱۸۸
۶-۷	نگاه به فضای خالی	۱۵۴	۶-۸	چرخش و حرکت	۱۷۶	۶-۹	توجه به خارج از قاب	۱۹۰
۷-۷	تعقیب رو به عقب	۱۵۶				۷-۹	فضای تنگ	۱۹۲
۸-۷	تعقیب ناموازی	۱۵۸				۸-۹	زوایای جفت‌شده	۱۹۴
۹-۷	تکرار چرخش ۱۸۰ درجه	۱۶۰				۹-۹	شیء مشترک	۱۹۶
۱۰-۷	دوربین متصل به شخصیت	۱۶۲						